РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1064/2010 НА СЪВЕТА

от 17 ноември 2010 година

за прекратяване на частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите и изравнителните мерки, прилагани спрямо вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност [1], („основният антидъмпингов регламент“), и по-специално член 11, параграфи 3 и 5 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейската общност [2] („основният антисубсидиен регламент“), и по-специално член 19 и член 22, параграф 1, първо изречение от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия („Комисията“) след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ

1.1. Предишни разследвания и съществуващи изравнителни мерки

(1) През декември 1999 г., с Регламент (ЕО) № 2597/1999 [3], Съветът наложи окончателно изравнително мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) („разглежданият продукт“) с произход от Индия. Разследването, довело до приемането на посочения регламент, ще бъде наричано по-долу „първоначалното антисубсидийно разследване“. Мерките бяха под формата на адвалорни изравнителни мита, вариращи от 3,8 % до 19,1 %, наложени върху вноса от поименно назовани износители, с остатъчна ставка на митото 19,1 %, налагана върху вноса от всички останали дружества. Първоначалното антисубсидийно разследване се проведе в периода от 1 октомври 1997 г. до 30 септември 1998 г.

(2) През март 2006 г., след провеждане на преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на съществуващите мерки съгласно член 18 от основния антисубсидиен регламент, с Регламент (ЕО) № 367/2006 [4] Съветът остави в сила наложеното с Регламент (ЕО) № 2597/1999 окончателно изравнително мито върху вноса на фолио от PET с произход от Индия. Разследването за преразглеждане се състоя от 1 октомври 2003 г. до 30 септември 2004 г.

(3) През август 2006 г., след частично междинно преразглеждане на субсидирането по отношение на индийския производител на фолио от PET, „Garware Polyester Limited“ („Garware“), с Регламент (ЕО) № 1288/2006 [5] Съветът измени окончателното изравнително мито, наложено на Garware с Регламент (ЕО) № 367/2006.

(4) През септември 2007 г., след частично междинно преразглеждане на субсидирането по отношение на друг индийски производител на фолио от PET, „Jindal Poly Films Limited“, познат преди това като „Jindal Polyester Ltd.“ („Jindal“), с Регламент (ЕО) № 1124/2007 [6] Съветът измени окончателното изравнително мито, наложено на Jindal с Регламент (ЕО) № 367/2006.

(5) През януари 2009 г., след започнато от Комисията по собствена инициатива частично междинно преразглеждане на субсидирането по отношение на петима индийски производители на фолио от PET, с Регламент (ЕО) № 15/2009 [7] Съветът измени окончателното изравнително мито, наложено на тези дружества с Регламент (ЕО) № 367/2006.

(6) През юни 2010 г., след частично междинно преразглеждане на субсидирането по отношение на Jindal, с Регламент (ЕО) № 579/2010 [8] Съветът измени окончателното изравнително мито, наложено на Jindal с Регламент (ЕО) № 367/2006.

1.2. Предишни разследвания и съществуващи антидъмпингови мерки

(7) През август 2001 г. с Регламент (ЕО) № 1676/2001 [9] Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход, *inter alia*, от Индия. Разследването, довело до приемането на посочения регламент, ще бъде наричано по-долу „първоначалното антидъмпингово разследване“. Мерките се изразяваха в налагане на адвалорно антидъмпингово мито в размер между 0 % и 62,6 % върху вноса

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.
[2] ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.
[3] ОВ L 316, 10.12.1999 г., стр. 1.
[4] ОВ L 68, 8.3.2006 г., стр. 15.
[5] ОВ L 236, 31.8.2006 г., стр. 1.
[6] ОВ L 255, 29.9.2007 г., стр. 1.
[7] ОВ L 6, 10.1.2009 г., стр. 1.
[8] ОВ L 168, 2.7.2010 г., стр. 1.
[9] ОВ L 277, 23.8.2001 г., стр. 1.

от поименно изброени производители износители, като върху вноса от всички други дружества беше приложена остатъчна митническа ставка в размер на 53,3 %.

(8) През март 2006 г. с Регламент (ЕО) № 366/2006 ([1]) Съветът измени мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 1676/2001. Наложеното антидъмпингово мито беше в диапазона от 0 % до 18 %, предвид констатациите от преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на окончателните изравнителни мита, проведено съгласно Регламент (ЕО) № 367/2006.

(9) През август 2006 г., след междинно преразглеждане на субсидирането по отношение на индийския производител на фолио от PET Garware, с Регламент (ЕО) № 1288/2006 Съветът измени окончателното антидъмпингово мито, наложено на Garware с Регламент (ЕО) № 1676/2001.

(10) През септември 2006 г., въз основа на подадено заявление от нов производител износител, с Регламент (ЕО) № 1424/2006 ([2]) Съветът измени Регламент (ЕО) № 1676/2001, що се отнася до SRF Limited. С изменения регламент за засегнатото дружество бяха определени дъмпингов марж в размер на 15,5 % и ставка от 3,5 % на антидъмпингово мито, като беше взет предвид размерът на субсидията по отношение на износа на дружеството, установен в хода на антисубсидийното разследване, довело до приемането на Регламент (ЕО) № 367/2006. Тъй като за дружеството не е определено индивидуално изравнително мито, беше приложена ставката, определена за всички останали дружества.

(11) През ноември 2007 г. с Регламент (ЕО) № 1292/2007 ([3]) Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на фолио от PET с произход от Индия, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мярката в съответствие с член 11, параграф 2 от основния антидъмпингов регламент. Със същия регламент бе прекратено частично междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния антидъмпингов регламент, ограничено до един индийски производител износител.

(12) През януари 2009 г., след започнато от Комисията по собствена инициатива междинно преразглеждане на субсидирането по отношение на петима индийски производители на фолио от PET, с Регламент (ЕО) № 15/2009 Съветът измени окончателното антидъмпингово мито, наложено на тези дружества с Регламент (ЕО) № 1292/2007.

2. ПРОЦЕДУРА

2.1. Основания за преразглеждането

(13) Заявлението за частично междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния антидъмпингов регламент и член 19 от основния антисубсидиен регламент бе подадено от Polyplex Corporation Limited, производител износител от Индия („заявителят“). Заявлението се ограничава до прегледа на обхвата на продукта и изясняването доколко някои видове от продукта попадат в обхвата на антидъмпинговите и изравнителните мерки, приложими спрямо вноса на фолио от PET.

(14) Заявителят поиска „отделящото се фолио от полиестер с покритие от силикон“ („SPRL“), доколкото то попада в приложното поле на определението за разглеждания продукт, да бъде изключено от обхвата на антидъмпинговите и изравнителните мерки, които в момента са в сила по отношение на вноса на фолио от PET с произход от Индия. Заявителят представи *prima facie* доказателства за това, че основните физически, технически и химични характеристики на SPRL се различават в значителна степен от тези на разглеждания продукт.

2.2. Започване на процедурата

(15) Като установи, след консултации с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства, които обосновават започването на частично междинно преразглеждане, Комисията обяви чрез известие, публикувано на 9 септември 2009 г. в *Официален вестник на Европейския съюз* ([4]) („Известието за започване на процедурата“), започването на частично междинно преразглеждане в съответствие с разпоредбите на член 11, параграф 3 от основния антидъмпингов регламент и на член 19 от основния антисубсидиен регламент, ограничено до проучване на продуктовия обхват. Конкретната цел на преразглеждането бе да се определи дали SPRL е част от разглеждания продукт, така както е определен в хода на първоначалното разследване.

2.3. Разследване за преразглеждане

(16) Комисията официално уведоми органите на Република Индия („разглежданата държава“) и всички други страни, за които е известно, че са засегнати, т.е. известните ѝ производители износители в разглежданата държава, потребители и вносители в Съюза и производители в Съюза, за започването на частичното междинно разследване за преразглеждане. На заинтересованите страни бе предоставена възможността да изложат писмено своята гледна точка и да поискат изслушване в срока, определен в известието за започване на процедурата.

(17) Всички заинтересовани страни, които изявиха желание да бъдат изслушани и посочиха конкретни причини за това, получиха тази възможност.

(18) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които е известно, че са засегнати, и всички други страни, които заявиха своя интерес в сроковете, определени в известието за започване на процедурата.

(19) Бяха получени отговори на въпросниците от заявителя, други двама производители износители от Индия, четирима производители от Съюза и двама вносители от Съюза.

([1]) ОВ L 68, 8.3.2006 г., стр. 6.
([2]) ОВ L 270, 29.9.2006 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 288, 6.11.2007 г., стр. 1.
([4]) ОВ C 215, 9.9.2009 г., стр. 19.

(20) Комисията изиска и провери цялата информация, счетена за нужна за установяване на необходимостта от евентуално изменение на обхвата на съществуващите антидъмпингови и изравнителни мерки, и проведе проверки на място в помещенията на следните дружества:

— Garware Polyester Limited, Mumbai, Индия,

— Mitsubishi Polyester Film, Wiesbaden, Германия,

— Polyplex Corporation Limited, Noida, Индия.

(21) Разследването обхвана периода от 1 април 2008 г. до 31 март 2009 г. („разследваният период в рамките на преразглеждането“ или „РПП“).

3. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ

(22) Разглежданият продукт е същият като определения в регламенти (ЕО) № 367/2006 и (ЕО) № 1292/2007, а именно фолио от полиетилен терефталат (PET) с произход от Индия, класирано понастоящем в кодове по КН ex 3920 62 19 и ex 3920 62 90.

4. КОНСТАТАЦИИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО В РАМКИТЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО

4.1. История на досието

(23) Фолиото PET е несамозалепващо се фолио от полиетилен терефталат. Фолиото PET винаги се произвежда от PET полимер и е съставено от фолийна основа, която е възможно да бъде подложена на последваща обработка по време на или след производствения процес. Такава обработка на фолийната основа обикновено включва обработка в коронен разряд, метализация или полагане на химическо покритие.

(24) Фолиото от PET притежава специфични физически, химични и технически характеристики, по което то се отличава от останалите видове фолио. Сред тези характеристики на фолиото от PET са, например, неговата висока якост на опън, много добри електрически свойства, ниско влагопоглъщане, влагоустойчивост, ниска свиваемост и добри защитни свойства. По тази причина, макар тези специфични характеристики да обуславят различни видове фолио от PET, тези видове притежават едни и същи основни физически, технически и химични характеристики на фолийната основа от PET. Фолиото от PET има пет широки крайни предназначения, които попадат в рамките на пет пазарни сегмента: магнитни носители, опаковане, електрически приложения, оптически изображения и индустриални приложения.

4.2. Методология

(25) За да се оцени дали SPRL и другите видове фолио от PET трябва да се разглеждат като един продукт или като два различни продукта, бе проучено дали SPRL и другите видове фолио от PET имат едни и същи основни физически и химични характеристики. Наред с това бяха проучени и производственият процес, различните крайни употреби и взаимозаменяемостта, както и различията в разходите и цените.

4.3. Основни доводи на страните

(26) Заявителят претендираше, че основните физически, технически и химични характеристики на SPRL се различават от тези на разглеждания продукт. В частност, сравнително слабото усилие на отделяне на SPRL и ниското му повърхностно напрежение придават хлъзгавина на фолиото и поради това неговата повърхност престава да си взаимодейства с мастила, покрития, лепила и метализация. Според заявителя, поради миграцията на невулканизиран силикон във вътрешността на SPRL, дори опаката страна на едностранно покритие от SPRL показва съществени различия по отношение на физическите и техническите свойства, в сравнение с други видове фолио от PET. Тези особености според него са пречка за използването на SPRL в очертаните в хода на първоначалното разследване сегменти на индустрията, използващи фолийна основа от PET: опаковане, магнитни носители, електрически приложения, оптически изображения и индустриални приложения. От друга страна, функционално активната повърхност на другите видове фолио от PET прави невъзможно използването им като транспортно фолио, тъй като те ще залепват необратимо за залепващи повърхности. Вследствие на това заявителят твърдеше, че SPRL не е взаимозаменяем в неговите приложения с никой друг вид фолио от PET.

(27) Промишлеността на Съюза изтъкна, че доводите на заявителя се основават на два последователни набора от изкуствено ограничени сравнения. На първо място, заявителят сравнява SPRL с ограничен брой видове фолио от PET, т.е. фолийна основа от PET, а не с други видове фолио от PET с покритие, които са в по-висока степен сравними със SPRL. На второ място, това според нея ограничено сравнение е било извършено само по отношение на високо селективен и ограничен набор от физични и химични свойства. Промишлеността на Съюза изтъкна, че при сравняването на SPRL с широк набор от други видове фолио от PET, и то по отношение на представителен брой химични и физични свойства, е ясно, че SPRL е същият продукт, както и другите видове фолио от PET, и трябва да остане в приложното поле на антидъмпинговите и изравнителните мерки. Според промишлеността на Съюза, SPRL действително е фолио от PET, впоследствие покрито със силиконов слой. Той принципно не се различава от другите видове фолио с покритие, като например метализирано фолио или фолио с антистатично покритие или фолио със защитно покритие, и като такъв безспорно попада в приложното поле на определението за разглеждания продукт. В подкрепа на твърденията си промишлеността на Съюза сравнява определен брой различни физични и химични свойства при няколко различни видове фолио от PET.

4.4. **Констатации**

4.4.1. *Физически и химични характеристики*

(28) Разследването показа, че двете характеристики, посочени в съображение 27, т.е. сравнително слабото усилие на отделяне на SPRL и ниското му повърхностно напрежение, са допълнителни характеристики в сравнение с основните физически, технически и химични характеристики на фолиото от PET, определени в хода на първоначалното антидъмпингово разследване ([1]) и посочени в съображение 24. В това отношение следва да се отбележи, че основните физически, технически и химични характеристики на SPRL са еднакви с тези на всички други видове фолио от PET.

(29) По отношение на двете специфични за SPRL характеристики, а именно слабото усилие на отделяне и ниското повърхностно напрежение, беше установено, че това не са характеристики на фолиото от PET като такова, а по-скоро характеристики на неговата силиконизирана повърхност или, в действителност, на силикона. Нанасянето на силиконово покритие, както и на покритие с всякакви други вещества, променя някои характеристики на повърхността на фолиото, но не променя основните физически, технически и химични характеристики на самата фолийна основа от PET, която под покривния слой си остава същата.

(30) Макар и да е вярно, че нанасянето на силиконово покритие върху фолиото от PET води до слабо усилие на отделяне, а също и до ниско повърхностно напрежение, подобен довод може да бъде приведен и за други видове покрития, т.е. когато покритата с други видове покрития повърхност на фолиото от PET придобива други специални характеристики. В някои случаи покритието може да придаде характеристики, които правят фолиото от PET подходящо само за строго специфични приложения. Нанасянето на силиконово покритие по никакъв начин не се явява изолиран случай в това отношение. Към другите специални продукти с други видове покрития спадат например запечатващото фолио, фолиото с незапотяващо се покритие, разслояващото се/херметизиращо фолио и фолио със съполиестерно покритие. Всички тези видове обаче имат едни и същи основни физически, технически и химични характеристики и са част от разглеждания продукт, както е дефиниран в хода на първоначалното разследване.

(31) На тази основа се смята, че не са налице съществени разлики по отношение на основни физически, технически и химични характеристики между SPRL и другите видове фолио от PET, които да оправдаят изключването на SPRL от обхвата на продукта.

4.4.2. *Сравнение на други критерии*

(32) От съображения за пълнота също бяха разгледани и други претенции, предявени от заявителя в искането му за преразглеждане, показателни според него за това, че SPRL и фолиото от PET са различни продукти.

4.4.2.1. Производствен процес

(33) Заявителят твърди, че производството на SPRL изисква различни производствени съоръжения от необходимите за производството на другите видове фолио от PET.

(34) Както бе посочено в съображение 23, фолиото от PET винаги се произвежда от PET полимер и е съставено от фолийна основа, която е възможно да бъде подложена на последваща обработка по време на или след производствения процес. Такава обработка на фолийната основа обикновено включва обработка в коронен разряд, метализация или полагане на химическо покритие.

(35) SPRL е фолио от PET, покрито със силиконов слой. Разследването показа, че съществуват две различни технологии на производство на SPRL. Разследваният производител от Съюза използва неавтономна технология на производство за линейно покритие. При този процес покритието се нанася върху фолийната основа от PET по време на производствения процес преди изпъването. Модулът за нанасяне на покритието е просто една допълнителна, подвижна част от производствената линия. За разлика от него, разследваните индийски производители използват автономна технология за нанасяне на покритието. В рамките на този процес първо се произвежда фолиото от PET, след което върху него се нанася покритието на отделна производствена линия.

(36) Беше установено, че изборът между неавтономна или автономна технология на покритие е продиктуван от чисто икономически съображения, тъй като разходите за инвестиции в подвижни модули за неавтономното покритие са около 10 пъти по-високи от инвестициите в автономна линия за нанасяне на покритие. Предимството на неавтономното нанасяне на покритието е в много по-високата скорост на линията, което дава възможност за значителни обеми на производство. Неавтономното нанасяне на покритието също така води до икономии на единица продукция от разходите за силикон, тъй като повърхностният силиконов слой е потънък, отколкото в случай на автономно нанасяне на покритието.

(37) Следва да се отбележи, че наличието на два различни метода за нанасяне на покритието не променя основните физически, технически и химични характеристики на SPRL, които остават непроменени в сравнение с тези на други видове фолио от PET. Всъщност различните производствени процеси сами по себе си не са от значение за определяне на това дали даден вид продукт е отделен продукт, предвид обстоятелството, че видовете от продукта, получени в рамките на тези процеси, са сходни по отношение на основните физически, технически и химични характеристики.

4.4.2.2 Различия в крайните употреби и взаимозаменяемост

(38) Заявителят твърди също, че не съществува взаимозаменяемост в приложенията между SPRL и други видове фолио от PET. Това твърдение бе потвърдено от разследването. Въпреки това, в съответствие със заключенията на първоначалното разследване, това важи и за други видове фолио от PET, подлагани на специална обработка.

([1]) Съображение 10 от Регламент (ЕО) № 367/2001.

(39) Разследването потвърди, че целта на нанасянето на покритие, или на всяко друго специално третиране на фолиото от PET, е то да се пригоди за някои специфични приложения. Избраното вещество с цел да формира покривния слой във всеки отделен случай има определени характеристики, обслужващи съответната цел. Силиконът например придава слабо усилие на отделяне. Покривното вещество може да има и други специфични характеристики (в случая на силикона, такава е ниското повърхностно напрежение), което прави невъзможно използването на третирания продукт за други приложения. Съществуват редица други видове фолио от PET, покрито с други вещества или обработено по друг начин, които поради гореизложените причини имат специфични и ограничени приложения.

(40) Поради това, макар SPRL да се използва за някои специфични приложения, неговите основни физически, технически и химични характеристики са същите като тези на другите видове фолио от PET. Като последица от това, взаимозаменяемостта и крайната употреба не са от значение за определяне на това дали SPRL представлява различен продукт.

4.4.2.3. Различия в разходите и цените

(41) На последно място, заявителят твърди, че процесът на силиконизиране на фолийната основа от PET предполага допълнителни разходи.

(42) Фактически бе установено, че допълнителните разходи за силиконово покритие могат да възлязат на до 10 % от производствените разходи, в зависимост от избрания метод за нанасяне на покритието. Както е описано в съображения 35 и 36, заявителят е избрал по-скъп от гледна точка на разходите за единица силиконизирана продукция метод. Следва да се подчертае обаче, че това е допълнителен разход в сравнение с разходите за производство на фолийната основа от PET. Нанасянето върху фолийната основа от PET на покритие от други вещества, както и процесът по метализация, също водят до увеличаване на производствените разходи, а оттам — и на цените.

(43) В това отношение обаче се счита, че допълнителните разходи за силиконово покритие не представляват сами по себе си решаващ критерий, за да се заключи дали SPRL представлява отделен продукт. В действителност различията в разходите и цените сами по себе си не са в състояние да обосноват извода, че определен вид от продукта следва да се разглежда като различен продукт, доколкото този вид има едни и същи основни физически, технически и химични характеристики с тези на разглежданията продукт.

5. **ЗАКЛЮЧЕНИЯ ОТНОСНО ПРОДУКТОВИЯ ОБХВАТ**

(44) Резултатите от разследването потвърдиха, че процесът на силиконизиране на фолиото от PET води до различна повърхност на крайния продукт в сравнение с фолийната основа от PET. Въпреки това, този процес не променя основните физически, химични и технически характеристики на продукта. Фактически разследването потвърди, че на пазара съществуват редица специално обработени видове фолио от PET, които попадат в обхвата на определението на разглеждания продукт, както е установено в хода на първоначалното разследване. Освен това другите анализирани критерии, а именно: производственият процес, взаимозаменяемостта/крайната употреба и различията в разходите и цените, не промениха този извод.

(45) Всички заинтересовани страни бяха уведомени за съществените факти и съображения, на базата на които са направени горните изводи. На страните бе даден срок, в който те да могат да представят коментари по това изложение.

(46) Устните и писмените коментари, представени от страните, бяха надлежно разгледани, но не доведоха до промяна на извода да не се променя продуктовият обхват на действащите антидъмпингови и изравнителни мерки върху вноса на фолио от PET,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите и изравнителните мерки, прилагани спрямо вноса на някои видове фолио от PET с произход от Индия, се прекратява без изменение на антидъмпинговите и изравнителните мерки, които са в сила.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 ноември 2010 година.

За Съвета

Председател

D. REYNDERS